

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Communication Procurement Directorate/Direction de  
l'approvisionnement en communication  
360 Albert St. / 360, rue Albert  
12th Floor / 12ième étage  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> EC - Biosphere "Design the Future"	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> K2C94-113455/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> K2C94-11-3455	<b>Date</b> 2012-05-11
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$CX-024-60266	
<b>File No. - N° de dossier</b> cx024.K2C94-113455	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-05-22</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Laurin, Anne	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cx024
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 993-0047 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 993-2581
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

K2C94-113455/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

K2C94-11-3455

Amd. No. - N° de la modif.

006

File No. - N° du dossier

cx024K2C94-113455

Buyer ID - Id de l'acheteur

cx024

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

### MODIFICATION 006

Cette modification a pour but de répondre aux questions de la part de soumissionnaires potentiels.

**Les questions 37 et 38 sont reliée à la Phase 1 et la Phase 2 du processus de sollicitation.**

#### **Question 37 :**

Dans l'énoncé des travaux à la section A.2 CONTEXTE, nous avons les directives thématiques générales afin de créer une nouvelle expérience à la Biosphère.

Est-ce que les trois (3) soumissionnaires ayant obtenu le meilleur score à la Phase 1 auront une description plus approfondie ou de l'informations supplémentaires afin de développer et soumettre un concept préliminaire pour la Phase 2 du processus?

#### **Réponse 37 :**

Non. Les soumissionnaires devront effectuer la recherche et le developpement des axes thématiques en se basant sur les informations fournis dans la demande de propositions.

-----

Solicitation No. - N° de l'invitation

K2C94-113455/A

Amd. No. - N° de la modif.

006

Buyer ID - Id de l'acheteur

cx024

Client Ref. No. - N° de réf. du client

K2C94-11-3455

File No. - N° du dossier

cx024K2C94-113455

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

**Question 38 :**

Nous aurions besoin d'une précision afin de mieux comprendre la différence en ce qui concerne l'exigence obligatoire O.1 (Proposition Financière) de la Phase 1 et l'exigence obligatoire O.2 (Proposition Financière) de la Phase 2.

**Réponse 38 :**

Afin de satisfaire le critère obligatoire O.1 (Proposition Financière) de la Phase 1. Les soumissionnaires doivent certifier que le prix de leur projet d'exposition clés en main de "recherche, scénarisation, conception, fabrication et montage" sera égale ou inférieur à 800 000\$ (la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée en sus, le cas échéant) en complétant l'Attestation - Proposition financière - Évaluation Phase 1. Voir l'attestation 5.8, qui est à la Partie 5 - ATTESTATIONS de cette demande de propositions.

En voici une copie de cette attestation :

**5.8 Attestation - Proposition financière - Évaluation Phase 1**

Le soumissionnaire certifie que le prix de son projet clés en main de " recherche, scénarisation, conception, fabrication et montage " sera égale ou inférieur à 800 000 \$, en dollars canadiens, FAB destination, frais de douanes inclus, si applicable. La taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée en sus, le cas échéant.

\_\_\_\_\_  
**SIGNATURE**

\_\_\_\_\_  
**DATE**

En ce qui concerne l'exigence obligatoire O.2 (Proposition Financière) de la Phase 2, les trois (3) meilleurs soumissionnaires cotés de la Phase 1 seront demandé de fournir une ventilation des coûts, strictement conforme aux modalités de paiement stipulées à l'Annexe « B » de cette demande de propositions. Les dudits soumissionnaires seront les seul à devoir fournir cette information à une date ultérieur.

-----

**Tous les autres termes et modalités de cette demande de propositions demeurent inchangés.**